

伙伴倡自強

社區協作計劃
Enhancing Self-Reliance
Through District Partnership Programme



與社企 伙伴倡自強

拼搏自強

拼搏自強是香港人的精神。香港人都希望憑自己的能力謀生，但有些人礙於學歷、技術、年齡等因素，而遇到不少困難。

「伙伴倡自強」社區協作計劃(伙伴倡自強計劃)在二零零六年開展，旨在推動地區扶貧措施，希望以新的方式推動社會企業(社企)發展，結合官、商、民三方面的力量，從而在社區提供就業機會，協助弱勢社羣自力更生，推動「助人自助」的概念。

計劃至今共撥款 1.8 億元予 161 個社企項目，資助成立的社企佔全港社企近三分之一，約八成在資助結束後繼續營運，曾聘用的僱員接近四千人，八成來自弱勢社羣。計劃可說頗具成效，是推廣社企發展的重要支柱。

何謂社企

時至今日，社企一詞對香港人來說絕不陌生。但什麼是社企呢？社企全名為「社會企業」，指一間企業透過商業經營模式達到社會目的。簡單來說，就是為社會帶來某種效益，例如為特定社羣創造就業機會，提供社會服務，保護環境，推動本土文化等。社企所得的利潤主要用作再投資於本身業務，以繼續追求社會目的，而非分發給股東。

播送種子

伙伴倡自強計劃為合資格的非牟利機構提供種子基金，讓社企應付初期的營運所需。

社企既是商業運作，為何需由政府資助呢？伙伴倡自強計劃協助成立社企，創造就業機會，讓弱勢社羣可以在一個實際的環境工作，從而提升就業能力，自食其力，融入社會。社企須達致既定的社會目的，在日常運作上則須與大多來自弱勢社羣的員工的需要相配合，工作流程要多下工夫，因而成本會有所增加，同時又要面對市場競爭，經營上比一般企業困難。故此，在開業之初會比較困難，政府的資助有助他們打穩基礎，逐步擴闊顧客網絡，賺取利潤持續經營。

傳授秘笈

創業、管理、營銷等都是學問。因此，伙伴倡自強計劃秘書處人員會定期探訪社企，了解實際經營情況，以提供適時的協助，並會定期舉行各類工作坊，讓機構分享銷售技巧和成功之道，又會為社企發掘合作機會，提高協同效應。

此外，「社企摯友」也提供支援。來自商界和各專業的朋友，有些成為社企的生意伙伴，有些給予意見並協助社企營運，這些年來，幫助不少社企茁壯成長。

宣傳拓展

在香港，社企這個概念發展了不算太久。為此，民政事務總署從多方面積極推廣及宣傳社企，加深公眾對社企的認識，從而促進大家認同和支持社企。工作包括在電子媒介和報刊介紹社企，例如電視電台節目、報刊訪問和廣告，以及網上資訊等，宣傳社企的理念、營運情況、社會效益，以至商號、產品和服務等。此外，又安排社企參加大型展銷會，例如工展會、美食博覽、年宵市場等，讓社企有更多機會向市民大眾展銷以及推廣產品和服務，增加知名度。

成果效益

過去八年，在政府大力推動下，社企有長足發展，愈來愈多市民認識和光顧社企，而各界也給予更大支持，坊間也成立更多達致各種社會目標的社企。現時全港有四百多間社企，遍布十八區，橫跨各行各業，緊貼我們的生活。

許多社企眾志成城，用心經營，發展日趨成熟，不少更贏得各界讚譽，除了增加經濟收益，創造就業機會，還為社會帶來許多無形效益，讓弱勢社羣提升技能和自信，並建設愛心社會等。

社企百花齊放，會讓更多人受益，令社會更美好。



伙伴倡自強計劃秘書處項目經理楊德華、社企宣傳小組的方英傑、黃麗茵和吳趣怡與大家談社企，談工作。



社企的員工許多都來自弱勢社羣，協助社企或會被誤解為藉此解決社會問題。其實社企只會在營運初期獲得資助，之後的發展主要靠他們的努力和決心。楊德華說：「伙伴倡自強計劃為希望自力更生的弱勢社羣提供一個途徑投入社會。」

商業營運能否成功，業務種類和「定位」十分重要。楊先生說社企在這方面相當靈活，許多成功的社企把業務和工作與員工的特質和專長以至興趣結合，例如善用主婦員工的巧手和年青員工的活力創意。這樣不但事半功倍，員工也較易適應和投入，並獲得滿足感。許多來自弱勢社羣的朋友在社企找到自己感興趣或者能夠發揮所長的工作，重投就業市場，為社會作出貢獻。

社企真的遍及各行各業。「一般人較熟悉的可能是餐飲和零售店舖，其實還

有令你意想不到的陪診服務、展覽支援、中央洗碗服務、生態旅遊、歷奇活動等等。」

展銷會不時見到社企攤位，似乎不缺捧場客。方英傑說：「首先多謝市民支持。大家樂於光顧社企攤位，因為貨品和服務具質素。還有顧客不少都認同社企的理念，希望消費之餘為社會帶來效益，一舉兩得。」相信這也是政府和社會各界長期大力支持和推廣社企發展的成效吧。吳趣怡說：「部門確實在宣傳方面下了不少工夫，包括開設社企專設網站，還編製了『社企消費熱點』，又與香港電台合力製作電視和電台節目。」

「為社企宣傳很有滿足感。了解到每個社企都有不平凡的故事，使我們十分感動，也感到鼓舞，覺得我們的工作很有意義。」

黃麗茵表示：「在籌劃『社企摯友』嘉許計劃時，接觸到許多不同界別的朋友，他們有的給予社企租金優惠，有的向社企外判工作，有的給社企介紹客戶，讓我們看見社會上不少熱心人士支持社企發展。」

「宣傳小組的工作非常考驗我們的創意。除了構思不同類型的宣傳計劃外，也要多想想宣傳計劃是否有趣，設計是否吸引等，才可以收更大效果。」

最後宣傳小組的同事不忘把握機會向大家呼籲：「新春快到了，大家都忙於打掃家居，選購禮物吧！社企產品和服務林林總總，家居清潔、美容護理、衣履服飾、派對到會，應有盡有，定有合用的。請大家以實際行動支持社企，『消費顯示愛心』。」

消費顯示愛心 支持社會企業



電視節目：社企有道 II



se.etvonline.tv

電台節目的社企環節



www.social-enterprises.gov.hk/
tc/info-pub/radio.html

社企消費熱點



www.social-enterprises.gov.hk/
tc/hotspots/index.html



民政 人情

民政事務總署有兩個別具特色的展覽中心，你們知道嗎？

機場核心計劃展覽中心位於汀九，由荃灣民政事務處管理，於一九九六年啓用，原址為上世紀三十年代建成的歐陸式私人住宅。



李成輝

荃灣民政事務處
行政主任(發展)



「中心的可塑性很高，
充滿挑戰和趣味」

行政主任(發展)李成輝負責統籌中心的運作和發展。「香港國際機場赫赫有名，機場核心計劃是本港歷來最大規模的基建計劃，計有機場、機場鐵路、青嶼幹線、西區海底隧道等十大基建項目，給香港一個全新面貌。」他說中心展出的工程模型和圖片，記錄了核心計劃的發展緣由和過程，而且中心位處高地，景觀遼闊，在觀景台可飽覽青馬大橋美景，遠眺大嶼山，平均每年吸引逾五萬名訪客，更有不少新人到來拍攝婚紗照。

李成輝預告正計劃「提升」中心，加入最新資訊，並放置更多展品，使中心成為一個更新穎更具吸引力的旅遊景點。他對中心的新發展充滿期盼。「中心的可塑性很高，有許多空間發揮創意，充滿挑戰和趣味！」

青嶼幹線訪客中心及觀景台

位於青衣島西北面，由葵青民政事務處管理，很受市民和旅客歡迎。訪客可欣賞青馬大橋及汀九橋景致，俯瞰馬灣風光，又可看看大橋的組件。

行政助理李梓雋去年加入葵青民政事務處區議會秘書處。管理青嶼幹線訪客中心是他的工作之一。Sentol 說觀景台環境優美，種有不少樹木，遍遍植紫荊和杜鵑，花開時節，燦爛明媚。去年，這裏還做了美化工程，煥然一新。



李梓雋

葵青民政事務處
行政助理(區議會)2



「期望訪客都有賓至如歸之感」

Sentol 笑言感覺恍如悉心布置家居迎接好友到訪一樣，期望訪客都有賓至如歸之感。他特別推介青馬大橋在日落時分的景色，非常壯麗，「龍友」更不容錯過。

Sentol 在觀景台工作有一個小趣事，就是觀景台位置開揚，時有蟒蛇、蜜蜂和猴子等「來訪」，經常有勞相關部門幫忙處理。

鄉郊代表選舉

—專訪首席聯絡主任馬傑智



選舉最重要是公平、公正、公開。

鄉郊代表選舉(鄉郊選舉)是民政事務總署(民政總署)四年一度的重大工作。新一屆的鄉郊選舉於二零一五年一月連續四個星期天舉行。整項工作規模龐大,由一個專業的專責隊伍負責,另在投票日很多同事也會參與票站的工作。首席聯絡主任馬傑智在位於油麻地的選舉統籌辦公室,為我們介紹了他的團隊以及二零一五年鄉郊選舉的籌備工作。

演進與發展

「新界一直有一套行之已久的村代表選舉制度。二零零零年十二月,終審法院就兩宗有關村代表選舉的司法覆核作出裁決。政府為確保村代表選舉能夠配合社會發展,以及確保選舉符合公平、公正的原則,銳意改革鄉郊選舉制度。」馬傑智娓娓道來。

立法會於二零零三年通過《村代表選舉條例》,村代表選舉被納入為公共選舉,由選舉管理委員會監管,民政總署按法例舉行,從而為鄉郊選舉確立清晰的法定制度。條例所指的「村代表」包括原居民代表和居民代表。在二零一四年,《村代表選舉條例》作出修訂,以把長洲和坪洲的街坊代表選舉納入法例監管範圍,條例亦易名為《鄉郊代表選舉條例》,並採用新訂的「鄉郊代表」涵蓋村代表和街坊代表。

居於市區的人可能不大了解何謂村代表、何謂街坊代表。馬先生解釋,村代表分為原居民代表和居民代表。前者代表原居鄉村的原居民,負責就村的事務反映意見,以及處理一切與村內原居民有關的合法傳統權益和傳統生活方式事宜;後者則代表所居鄉村的居民(包括原居民及非原居民),就村的事務反映意見。至於長洲及坪洲街坊代表的職能,與居民代表相若。



工作團隊

籌備一項這樣大型的選舉極不簡單。負責今屆選舉工作的團隊包括十一名聯絡主任、約一百名合約人員,以及新界各區民政事務處負責選舉事宜的同事。他們的大本營在油麻地,這個辦公室也會作為今次鄉郊選舉的分發選票及中央指揮中心。

看看這個陣容便知道工作何其複雜和繁重。工作包括鼓勵選民登記,計劃各條鄉村的選舉安排,籌備投票當天的種種事宜,處理投訴,以及宣傳和推廣等諸如此類。另外,還有策劃和安排今次新納入的街坊代表選舉,以及為確保登記選民得以行使平等的投票權利,在投票日在監獄設立專用投票站讓在囚的登記選民投票,並在沙田美田社區會堂設立專用投票站供選舉日遭羈押人士投票等多種不同的工作。

馬先生提到,由於所有村代表及街坊代表的選舉均受法律規管,選民登記工作和選舉的舉行都要嚴格遵從法例。例如,在處理投訴方面,臨時選民登記冊發表後,選民可就臨時選民登記冊上的記項,向審裁官提出申索及反對。以今次為例,在正式選民登記冊發表前,共有五百多宗就臨時選民登記冊的申索及反對個案,需要審裁官作出仲裁。



為候選人舉辦簡介會



向選舉工作人員講解選舉流程和相關規定

此外,統籌小組還要帶領和協調其他參與票站工作的民政總署同事,以及來自民政事務局及轄下部門的同事,合共四千多人工作,包括舉行簡報會向選舉工作人員講解選舉流程和相關規定,製作光碟簡介運作,以及制定工作安排等。

這無疑是一項艱巨的工作,有賴一羣盡心盡力的同事,眾志成城才能夠完成。馬傑智說:「這是個要求非常嚴格的工作。同事都十分能幹,態度又認真,一絲不苟,而且幹勁十足,所以籌備工作相當順利。相信選舉過程也會同樣順利。」

選舉工作現在愈趨成熟,也是經驗累積,不斷改進的成果。馬先生回想說:「這十多年來,見到鄉郊選舉的規模愈來愈大,而資源和人手等都有所提升,相應配合,使到選舉的籌備工作及選舉日的工作更見完善。」他猶記得,二零零三年首次按法例進行村代表選舉時,資源相當緊絀,只有五名聯絡主任和數名合約人員負責全港共七百多條鄉村的選舉工作。到二零零七年,資源增加了,選舉工作人員並可獲發酬金。而二零一五年的鄉郊選舉,部門共獲撥款四千多萬元,可見選舉工作愈見嚴謹,亦愈受重視。



獨特之處

雖說香港已是一個高度發展的城市,但鄉郊地方較之市區自有其獨特之處。馬先生分享說:「相對於市區,鄉村是一個小社區,大家關係比較密切,非常關心村內事情,而且候選人和選民許多時都彼此認識,所以鄉郊選舉的投票率一般較其他公共選舉的為高。」二零零三年選舉的投票率達73%,而二零零七年及二零一一年則分別為67%和63%。

「然而,選民人數相對其他公共選舉仍屬較少,所以時會出現自動當選或者沒有選民參選的情況。例如上屆的村代表選舉,只有35%的鄉村須安排競逐選舉。這些變數令我們的籌備工作增添不少挑戰,在安排上也要較為靈活。」

「另外,選舉日較其他公共選舉為多,今屆共四天,而投票時間則較短,村代表選舉的投票時間由中午十二時至晚上七時,而街坊選舉因應選民人數較多,投票時間為上午九時至晚上八時。」

總結

鄉郊選舉正式舉行,統籌小組可說進入了最緊張的時刻,相信同事籌備工作周全妥當,而且事事羣策羣力,選舉定會非常圓滿順利。

部門嘉獎信計劃暨 長期優良服務獎勵計劃頒授典禮

部門嘉獎信計劃暨長期優良服務獎勵計劃頒授典禮於本年十月二十九日在禮頓山社區會堂舉行，由署長陳甘美華、副署長(1)李百全和副署長(2)陳積志主持頒授儀式。當日部門同事濟濟一堂，包括助理署長、民政事務專員和一眾同事，還有得獎者的親友到賀，熱鬧非常。在此再次衷心恭賀各得獎同事。



部門嘉獎信計劃

獲頒嘉獎信的同事共有 71 位，他們執行部門不同範疇的職務，卓越能幹，專業周全，處理危機及突發事件隨機應變，發揮高效的服務精神。得獎同事以民為本，表現出眾，使部門的工作更臻完善，實為典範。



長期優良服務獎勵計劃

今年部門共有 102 位同事獲頒發長期優良服務獎，二十年的 75 位、三十年的 22 位，還有 5 位服務更長達四十年。各位得獎同事資深幹練，多年來盡忠職守，表現出色，是公務員團隊的中堅分子，許多寶貴經驗值得大家借鑑。



四十年長期優良服務獎



二十年長期優良服務獎



三十年長期優良服務獎

今年來自總部不同科、組和各個民政事務處的 156 名同事攜手合作，為舉辦慶祝六十五周年國慶的升旗儀式和酒會，盡心竭力。他們表現傑出，確保活動圓滿順利舉行，獲得各界讚賞，部門特別在頒授典禮上予以嘉勉。



公務員事務局局長嘉許狀

公務員事務局局長每年均代表政府，表揚公務員體系中表現持續優秀的人員。總部行政科總務組文書主任何慧琼經部門推薦，獲得本年度公務員事務局局長嘉許狀。何慧琼對工作充滿熱誠，克盡厥職，表現超卓，獲獎實至名歸。可惜何女士不幸於月前逝世。何女士對部門貢獻殊多，離世無疑是部門的損失。但願何女士安息，服務精神長存。



員工晉升



屯門民政事務專員劉淦權(右二)與晉升一級私人秘書的何燕玲(左二)



署長陳甘美華、副署長(1)李百全和副署長(2)陳積志與晉升首席聯絡主任的葉鑑波



助理署長(行政)鄭重慶與晉升一級私人秘書的朱潔華

安全駕駛獎

政府物流服務署每兩年一度頒發安全駕駛獎，嘉許駕駛記錄良好的政府司機職系同事。在二零一四年度，本署汽車司機鍾明榮獲「十年安全駕駛獎」。香港生活節奏急促，人多車多，交通事故時有發生，身為政府司機，在駕駛時，需要時刻保持警覺，更要抱着冷靜忍讓的駕駛態度，才能妥善完成任務。鍾先生於過去十年駕駛表現持續優良，獲得嘉許，可喜可賀。



助理署長(行政)鄭重慶與得獎部門司機鍾明

申訴專員嘉許獎

申訴專員公署頒發的申訴專員嘉許獎，旨在表揚在提供優質客戶服務以及處理投訴方面表現優秀的政府部門、公營機構和公職人員。

部門今年有兩位同事獲公職人員獎，分別為沙田民政事務處聯絡主任趙亮怡和灣仔民政事務處文書主任(諮詢服務)李桂萍。

趙亮怡經常處理大廈管理問題，他認為必須將心比己，設身處地去了解市民的需要，才能找出問題癥結，調解紛爭。李桂萍表示，處理市民的查詢和投訴，只要耐心等待，不偏不倚，問題往往便能迎刃而解。他們出色盡責，至誠服務市民，獲獎實至名歸，部門引以為榮。



灣仔民政事務處文書主任(諮詢服務)李桂萍



沙田民政事務處聯絡主任趙亮怡

有能者·聘之

部門一直積極協助殘疾人士透過就業發展潛能。在二零一四年，部門參加了由勞工及福利局、康復諮詢委員會、香港社會服務聯會和香港復康聯合會合辦的《有能者·聘之約章》及共融機構嘉許計劃。

部門有多項措施推動殘疾人士就業，包括訂定公平聘用政策和措施，聘用殘疾人士，提供辦公室無障礙設施和輔助器材，按殘疾僱員的特殊需要在工作上合理調整，以及安排資深同事協助新到任的殘疾僱員適應工作等。此外，部門會多選用康復界的社會企業和聘用殘疾人士的供應商提供的服務。

部門榮獲二零一三至一四年度嘉許計劃頒發的「優秀共融機構獎」。努力受到肯定，當然值得高興。展望將來，部門會繼續支持殘疾人士就業，讓他們發揮才能，為社會出力。



總行政主任(行政)2 盧月琴(中)及灣仔民政事務處文書主任(總務)黃健明(左)代表部門接受嘉許獎狀

花落誰家 最佳諮詢服務中心獎

最佳諮詢服務中心獎評審工作現正如火如荼。由各區代表組成的部門工作小組頻頻「秘訪」各個中心進行評分。同時，各中心會請到訪的市民進行服務質素問卷調查。公眾評分是獎項評審的重要一環，因為我們的服務對象正是廣大市民。這些意見有助中心不斷提升服務質素。

獎項共有八個，分別是金、銀、銅獎，以及禮貌獎、接待市民熱誠獎、工作知識獎、接待市民技巧獎及最佳進步獎。一直以來，各個中心的同事表現都非常優秀，每年競爭激烈，未知今個年度各個獎項花落誰家。



部門協商委員會



二零一五年一月部門協商委員會將舉行新一屆區職系代表選舉。署方一直重視與不同職系的同事保持緊密溝通。部門協商委員會的區職系代表致力反映前線員工關注的事項及意見，在促進溝通，改善部門運作，以及增進同事福祉方面，發揮了重大作用。

「推選賢能，全賴有你！」請大家踴躍參與，選出合適的區職系代表。一月會公布選舉詳情，請密切留意。

感謝康樂會

康樂會為同事籌辦多姿多采的活動。幹事竭誠盡心，部門特別在二零一四年十月二十九日舉行的部門嘉獎信計劃暨長期優良服務獎勵計劃頒獎典禮上，向康樂會幹事致謝。工商機構運動會各得獎健兒當日也出席了典禮，一起分享喜悅。



計劃暨長期優良服務獎勵計劃頒獎典禮上，向康樂會幹事致謝。工商機構運動會各得獎健兒當日也出席了典禮，一起分享喜悅。

區際比賽各領風騷

二零一四至一五年度康樂會盃區際比賽陸續舉行，一眾健兒士氣如虹，奮力爭標。為區際賽事揭開序幕的是保齡球賽。七月二十六日比賽當日同事各顯英姿。結果，民政事務局隊伍技藝超羣，三喜臨門，囊括男、女子個人賽，以及團體賽冠軍。團體賽亞軍為屯門區，季軍為東區。



籃球賽和乒乓球賽分別在二零一四年十一月八日及十二月六日舉行，各隊球技精湛，致令激戰連場，加上啦啦隊吶喊助威，氣氛非常熱烈。總部在籃球比賽成為雙料冠軍，同時在男、女子組奪魁。而乒乓球比賽則由葵青區勇奪冠軍，亞軍為南區，季軍為灣仔區。



職員康樂會訊

部門代表隊

奮戰工商盃 支持慈善賽

部門代表隊穿上全新的隊衣，英姿勃勃，戰意高昂！

今年首次參加康樂及文化事務署舉辦的工商機構運動會。作為「初哥」成績也算不俗，奪得羽毛球女子單打亞軍、乒乓球女子雙打季軍和七人小型足球比賽殿軍，令人鼓舞。



部門足球代表隊於二零一四年九月參加了香港特區慈善足球邀請賽。賽事為沒有接受政府恒常資助的社會服務機構籌款。代表隊在兩場賽事中，奮力迎戰，可惜未能晉級。不過，有機會參加大型比賽，又可支持推廣足球運動，以及促進友愛精神，隊員都感到十分開心。相信球隊在累積更多對賽經驗後，定必愈戰愈強！



快樂聖誕

總部今年的聖誕聯歡會非常熱鬧。民政事務局局長曾德成與副局長許曉暉、署理常任秘書長傅小慧、政務助理鄭青雲和政治助理徐英偉蒞臨，與同事共慶佳節。局長發言時說，民政工作是政府施政與香港維持繁榮穩定的重要基石，是與市民有緊密聯繫的工作，所反映意見協助政府施政。局長並嘉許部門工作進取而穩當，各位同事卓越優秀。署長也讚賞同事在過去一年幫助部門順利完成

多項艱巨，甚至幾近不可能的工作，大家的出色表現令部門引以為榮。我們定會以此自勉，繼續努力，把部門的工作發揮得更好。

在聖誕佳節，總部和各區民政事務處精心安排了聯歡會，讓同事輕鬆一下。大家從照片可以再次感受到愉快的節日氣氛。



不同職系的同事為聯歡會籌備，安排場地，購買禮物，構思遊戲，擔任司儀，組成歌詠團頌唱聖誕頌



嘉賓在台上與歌詠團頌唱聖誕歌，祝大家 Merry Christmas and Happy New Year!



副署長(1)李百全頒獎



署長陳甘美華與得獎同事



副局長許曉暉頒獎給幸運兒



署理常任秘書長傅小慧頒獎



局長曾德成頒發聖誕大獎



北區民政事務處



民政事務總署總部



大埔民政事務處



深水埗民政事務處



東區民政事務處



元朗民政事務處



葵青民政事務處



屯門民政事務處



西貢民政事務處

單車樂

假日騎單車愈來愈受歡迎，今期給大家介紹幾個難度不一的好去處。不過，在出發享受單車樂前，有幾點須注意：

- 一、揀選路線十分重要，必須是體力和技術可以應付，並好好計劃。
- 二、工欲善其事，必先利其器，所以一定要確保單車符合體形，鞍座和把手的高度合適，輪胎、煞車掣、車鈴和單車鏈的狀況良好。
- 三、穿着運動服；佩戴頭盔、護肘和護膝，便更加安全。
- 四、在夜間或能見度差時踏單車，緊記亮着單車車頭的白燈和車尾的紅燈，而且最好穿着反光或螢光顏色的衣服。
- 五、在路上，記得時刻瞻前顧後，留意道路標記以及遵守交通規則。

做好準備，現在出發！



1 西九龍海濱長廊

臨海的西九龍海濱長廊，是市區少有的多用途戶外場地，除用以舉辦文化藝術活動外，數月前更推出了「悠遊西九」自助單車租賃服務。市民沿維港在長廊騎單車，在摩天大廈和都市繁囂之中，享受一份悠閒。

「悠遊西九」由社會企業營運，每輛單車租金每小時 20 元。先到客戶服務處購買智能卡，持卡可到任何一個自助單車站取用和交還單車，每天最遲的租賃時間為下午六時。這個服務大受歡迎，假日單車時會供不應求。此外，單車徑遇有活動或工程會暫停開放，到訪前宜先查詢確定。

交通：由港鐵九龍站或柯士甸站步行約 10 至 20 分鐘，或乘過海巴士在西區海底隧道收費廣場下車，步行約 5 分鐘。

全長：1.5 公里
需時：0.5 小時
難度：★★★★☆



維港景致一覽無遺



2 鑽石山蒲崗村道公園

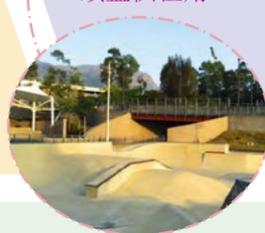
高架單車徑
全長：1 公里
需時：0.5 小時
難度：★★★★☆

蒲崗村道公園內有多個單車設施，設計新穎，難度不一，適合不同年齡及技術水平的單車愛好者大展身手。初學者可在環型的單車園地感受踏單車的樂趣以及練習一下，提升技術。

園內有一條全港獨有的高架單車徑，依山而建，邊乘風飛馳，邊居高臨下俯瞰附近景色，恍如置身單車超級公路。另有極具挑戰的極限運動場，設有三個不同坡度的碗形及半管道形場地，可供 BMX 單車好手進行花式表演和專業訓練。

高架單車徑僅供兩輪單車單向行駛。極限運動場的使用者須年滿八歲，並熟悉 BMX 單車的操控技巧。使用這兩個場地必須佩戴頭盔方可進場。公園有單車和頭盔供租用。

交通：於港鐵鑽石山站乘 19M 號專線小巴。



大埔吐露港

連接沙田與大埔的單車徑可能是最廣為人知的單車徑。沿途海、天、山相連，眺望八仙嶺，車傍吐露港，途經科學園，極富現代感的建築物與明媚風光，相映成趣。到大埔後，若然意猶未盡，而體力又可應付，可沿汀角路踏至大美督。

全程路徑平坦，標示清晰。稍須注意是沙田區內部分地點路窄車多，小心忍讓。大部分單車租賃店讓客人在大埔或大美督交還單車，十分方便。

交通：由港鐵沙田站經新城市廣場步行約 5 分鐘至沙田公園旁的單車租賃店。

3



4

元朗下白泥

位於元朗西南的下白泥是觀賞日落的勝地，附近還有一大片紅樹林。由天水圍出發，按圖示踏單車，經流浮山前往下白泥，一覽后海灣的景色。

必須注意，這條路線除天水圍區內一段為單車徑外，其餘都是行車道，有些還是斜道，路程又頗長，加上看罷日落回程時已入黑，夜間在行車道騎單車有一定危險，所以必須極富經驗和技術高超，而且體力充沛的好手才可考慮。再者，出發前要好好計劃，帶齊裝備。

交通：於港鐵天水圍站乘輕鐵至樂湖站下車，然後步行往嘉湖新北江商場租用單車。

來回路程
全長：21 公里
需時：6-7 小時
難度：★★★★★



喜訊



恭喜中西區民政事務處聯絡主任李毅華，今年二月家中添了新成員！小女兒諾誼與兩歲的哥哥諾謙是李家的歡樂小寶貝。談到小女兒，爸爸興奮之情溢於言表。「諾誼愛笑，所以十分逗人喜歡。小孩子當然有頑皮的時候，但只要看見她的笑臉，便心軟了。」無怪乎有說女兒是爸爸前世的情人。祝福一對小兄妹健康快樂成長，全家樂也融融！

今年八月，總部一級私人秘書黃詩琪誕下女兒浣琳。浣琳初生時有黃疸需留院「照燈」，新任媽媽雖仍在坐月子，也不辭勞苦每天往來醫院看望和餵哺女兒；浣琳還有點濕疹，也要悉心護理。母親實在偉大！多得媽媽細心照料，浣琳現在長得健康活潑。圓圓的臉蛋，多麼可愛！希望小浣琳日後明白媽媽的辛勞，做個孝順的好孩子！



沙田民政事務處聯絡主任王曉婷的女兒恩祈也是八月baby。初為人母的王曉婷回想起女兒出生的情況，笑謂有點「蝦碌」。當天她在候產室，只覺陣痛難當，完全沒有察覺原來女兒已經要出世了。幸好助產士剛前來檢查，連忙為她接生，才有驚無險！護士都戲謔馬年寶寶一馬當先，必定機敏過人！我們也祝願恩祈快高長大，精靈聰慧。



編

者的話

不經不覺，《民采》面世將近兩年。我們邊學邊做，有困難但也有不少開心事。最欣慰的是在找題材，做訪問時得到同事支持和協助，有時還有點稿擠。另外，我們招募的採訪小組不斷壯大，由最初的四人增至現在的十二人。兩年間，我們走訪過一些科和地區民政事務處，介紹了新辦公室、部門的政策工作和計劃，也與不少同事談過工作和感受。為製作一本屬於同事的刊物，我們盡量從同事角度着眼，找他們分享經驗和有趣經歷，介紹初來甫到的新成員，報道部門活動，看看精靈BB和美豔新娘子(仍等着看同事俊朗的新郎照)。不過，《民采》要成為一本真正屬於同事

的刊物，最重要是得到大家的認同和意見。請告訴我們你愛看怎樣的欄目、什麼題材……。想我們報道你的工作、造訪你的辦事處嗎？又或者部門有什麼事情你知道呢？我們非常期待大家發表意見，以及提點我們不足的地方。

聖誕佳節的歡笑聲仍在耳邊縈回，我們為大家搜羅了總部和各民政事務處聯歡會的照片。另外，專題方面，今期介紹了伙伴倡自強計劃秘書處和社企宣傳小組在推動社企方面如何深耕細作，成果豐盛，當然也少不了正如火如荼的鄉郊代表選舉工作，而且還有不少部門和同事的消息。

編輯委員會和採訪小組同人祝大家在新的一年健康快樂，事事順利。

編輯委員會

鄭重慶
何頌文
區英傑
蕭凱兒
張美儀
蔡雯倩
徐君毅

採訪小組

趙必強
李欣宜
林秉崑
梁碧朗
黃綺欣
鄺潔文

文麗紅
阮銳泰
梁可盼
彭穎茵
曾純欣
譚仲軒

《民采》電子版載於民政事務總署網站
(www.had.gov.hk)

所用紙張為
FSC 國際林業管理公會認證環保紙